



Radio / CD

**Alicante CD32, Kiel CD32  
Porto CD32  
San Remo CD32  
Santa Cruz CD32**

---

Notice d'emploi



<http://www.blaupunkt.com>

 **BLAUPUNKT**

---

Bitte aufklappen  
Open here  
Ouvrir s.v.p.  
Aprite la pagina  
Hier openslaan a.u.b.  
Öppna  
Por favor, abrir  
Favor abrir  
Åbn her



## ÉLÉMENTS DE COMMANDE

---

- ① Touche **LV** pour déverrouiller la façade détachable.
- ② Pression prolongée : allumer / éteindre l'autoradio  
Pression brève : mettre l'autoradio en sourdine
- ③ Bouton de réglage du volume
- ④ Fente du lecteur CD
- ⑤ Pavé de touches flèche
- ⑥ Pression prolongée : **⏏** – éjecter le CD  
Pression brève : touche **SRC**, sélection de la source : CD, Radio, Changeur CD/Compact Drive MP3 (si branché) ou AUX
- ⑦ Pression brève : touche **MENU**, afficher le menu de configuration  
Pression prolongée : démarrer la fonction Scan
- ⑧ Touche **X-BASS**, régler la fonction X-Bass
- ⑨ Pression brève : touche **AUDIO**, régler aigus, graves et répartition du volume (balance et fader)  
Pression prolongée : touche **⌚**, afficher l'heure
- ⑩ Pavé de touches **1 - 6**.
- ⑪ Pression brève : touche **TRAF**, activer / désactiver la priorité aux informations routières  
Pression prolongée : touche **RDS**, activer / désactiver la fonction « confort » RDS
- ⑫ Pression brève : touche **BND**, choisir les niveaux de mémoire FM et les gammes d'ondes PO et GO (PO et GO non disponibles sur Kiel CD32), choix de la source Radio.  
Pression prolongée : **TS**, démarrer la fonction Travelstore

<b>Remarques et accessoires ....</b>	<b>48</b>	<b>Mode CD .....</b>	<b>60</b>
Sécurité routière .....	48	Démarrage du mode CD .....	60
Montage .....	48	Sélection d'une plage .....	60
Accessoires .....	48	Recherche rapide .....	60
<b>Façade détachable .....</b>	<b>50</b>	Recherche rapide (audible) .....	60
<b>Allumer / Éteindre .....</b>	<b>51</b>	Lecture aléatoire des plages (MIX) ..	60
<b>Réglage du volume .....</b>	<b>52</b>	Balayage des plages (SCAN) .....	60
Réglage du volume de mise en		Répétition d'une plage (REPEAT) ..	61
marche .....	52	Interruption de la lecture (PAUSE) .	61
Mise en sourdine (mute) .....	52	Changer de mode d'affichage .....	61
Téléphone et Système de		Ejecter un CD .....	61
navigation (uniquement sur		<b>Mode Changeur CD .....</b>	<b>62</b>
Santa Cruz CD32) .....	52	Démarrage du mode Changeur CD	62
Mise en veille du téléphone		Sélection d'un CD .....	62
(téléphone mute) .....	53	Sélection d'une plage .....	62
Réglage du volume du bip de		Sélection rapide de plage .....	62
confirmation .....	53	Recherche rapide (audible) .....	62
<b>Mode Radio .....</b>	<b>54</b>	Changement du mode d'affichage .	62
Activer le mode Radio .....	54	Lecture répétée de plages ou de	
Fonction « confort » RDS		CD (REPEAT) .....	62
(AF, REG) .....	54	Lecture aléatoire de plages (MIX) ..	63
Sélection d'une gamme d'ondes /		Balayage de toutes les plages de	
d'un niveau de mémoire .....	54	tous les CD (SCAN) .....	63
Sélection d'une station .....	55	Interrompre la lecture (PAUSE) .....	63
Réglage de la sensibilité de		<b>CLOCK - Heure .....</b>	<b>64</b>
recherche de stations .....	55	<b>Son et répartition du volume .</b>	<b>65</b>
Mémorisation d'une station .....	56	Réglage des graves .....	65
Mémorisation automatique de		Réglage des aigus .....	65
stations (Travelstore) .....	56	Réglage de la balance .....	65
Sélection d'une station mémorisée	56	Réglage du fader .....	65
Balayage de stations (SCAN) .....	56	<b>X-BASS .....</b>	<b>66</b>
Réglage de la durée de balayage ...	56	<b>Régler l'indicateur de niveau .</b>	<b>66</b>
Type de programme (PTY) .....	57	<b>Sources audio externes .....</b>	<b>67</b>
Réduction des aigus en cas de		<b>Caractéristiques techniques ..</b>	<b>67</b>
perturbations (HICUT) .....	58	<b>Notice de montage .....</b>	<b>197</b>
<b>Réception d'informations</b>			
<b>routières .....</b>	<b>59</b>		

## Remarques et accessoires

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit Blaupunkt et nous espérons que ce nouvel autoradio vous donnera toute satisfaction.


### **Prenez soin de lire ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.**

Les rédacteurs de Blaupunkt s'efforcent constamment de rédiger les modes d'emploi de la manière la plus claire et la plus compréhensible. Si vous avez toutefois des questions concernant l'utilisation de l'appareil, n'hésitez pas à contacter votre revendeur Blaupunkt ou le service d'assistance téléphonique de votre pays. Les numéros de téléphone figurent au dos de cette brochure.

Notre garantie constructeur s'étend à tous les produits achetés à l'intérieur de l'Union Européenne. Vous en trouverez les conditions sur notre site : [www.blaupunkt.de](http://www.blaupunkt.de). Vous pourrez aussi les obtenir en vous adressant à :

Blaupunkt GmbH  
Hotline  
Robert Bosch Str. 200  
D-31139 Hildesheim

## Sécurité routière

 La sécurité routière est impérative ! Utilisez par conséquent votre autoradio en restant toujours maître de votre véhicule. Familiarisez-vous avec l'autoradio avant de prendre la route.

Assurez-vous de pouvoir toujours bien percevoir les signaux d'avertissement venant de l'extérieur du véhicule comme ceux de la police et des sapeurs-pompiers de façon à pouvoir toujours réagir à temps. Soyez toujours à l'écoute de l'autoradio à un volume modéré pendant vos déplacements.

## Montage

Si vous voulez monter vous-même l'autoradio, lisez impérativement les consignes de montage et de branchement figurant à la fin du mode d'emploi.

## Accessoires

Utilisez uniquement les accessoires autorisés par Blaupunkt.

## Télécommande

La télécommande RC 08, RC10 ou RC 10H (disponible en option) permet de commander les fonctions principales de votre autoradio depuis le volant avec confort et en toute sécurité.

Mise en marche / Arrêt impossible via la télécommande.

## Amplificateurs

Tous les amplis Blaupunkt peuvent être utilisés.

## Changeurs CD

L'autoradio peut être raccordé aux changeurs CD suivants :

CDC A 02, CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 et IDC A 09.

Les changeurs CDC A 05 et CDC A 071 peuvent être également raccordés au moyen d'un câble d'adaptation (réf. 7 607 889 093).

## Compact Drive MP3

Pour avoir accès aux morceaux de musique MP3, vous avez aussi la possibilité de raccorder le Compact Drive MP3 à la place du changeur CD. En cas d'utilisation du CompactDrive MP3, les morceaux MP3 sont d'abord enregistrés à l'aide d'un ordinateur sur le disque dur MicroDrive™ du Compact Drive MP3 et peuvent être lus ensuite comme des titres de CD normaux quand le Compact Drive MP3 est raccordé à l'autoradio. Le Compact Drive MP3 se commande comme un changeur CD. Les fonctions principales du changeur CD peuvent être aussi utilisées avec le Compact Drive MP3.

# SYSTÈME ANTIVOL

## Façade détachable

### Système antivol

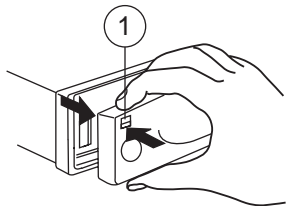
Votre autoradio est équipé d'une façade détachable qui le protège contre le vol. Sans cette façade détachable, l'autoradio n'a aucune valeur pour le voleur.

Protégez votre autoradio contre le vol en enlevant la façade détachable à chaque fois que vous quittez votre véhicule. Ne laissez jamais la façade dans le véhicule, même en la cachant bien. La forme de la façade assure une manipulation simple.

#### Note :

- Ne laissez pas tomber la façade.
- Ne l'exposez pas directement au soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- Évitez que la peau touche directement les contacts de la façade. Nettoyez si nécessaire les contacts au moyen d'un chiffon non pelucheux, imprégné d'alcool.

### Enlever la façade



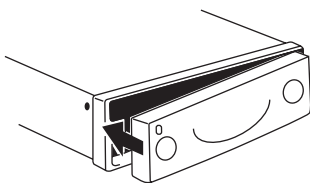
⇒ Pressez la touche **[V]** ①.

La façade se déverrouille.

- ⇒ Enlevez la façade en la tirant d'abord tout droit et ensuite vers la gauche.
- Après avoir enlevé la façade, l'autoradio s'éteint.
- Le mode sélectionné est mémorisé.
- Un CD inséré reste dans l'appareil.

### Poser la façade

- ⇒ Insérez la façade de gauche à droite dans le guide de l'autoradio.
- ⇒ Poussez le côté gauche de la façade dans l'autoradio jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



#### Note :

- N'appuyez pas sur l'afficheur en posant la façade.

Si l'autoradio est allumé au moment où vous enlevez la façade, il se rallumera automatiquement au dernier mode (radio, CD, changeur CD/Compact Drive MP 3 ou AUX) une fois la façade reposée.



## Allumer / Éteindre

Pour allumer / éteindre l'autoradio, plusieurs possibilités vous sont offertes :

### Allumer et Eteindre via le contact du véhicule

Si l'autoradio est relié correctement à l'allumage du véhicule et si vous ne l'avez pas éteint avec la touche ②, vous pouvez l'allumer ou l'éteindre en mettant ou coupant le contact.

Vous pouvez également allumer l'autoradio quand le contact est coupé :

⇒ Pressez pour cela la touche ②.

#### Note :

- Pour protéger la batterie du véhicule, l'autoradio s'éteint automatiquement au bout d'une heure quand le contact est coupé.

### Allumer et éteindre avec la façade détachable

⇒ Enlevez la façade.

L'autoradio s'éteint.

⇒ Reposez la façade.

L'autoradio s'allume. Le dernier mode (radio, CD, changeur CD/Compact Drive MP3 ou AUX) devient actif.

### Allumer / Eteindre avec la touche

②

⇒ Pour allumer , pressez la touche ②.

⇒ Pour éteindre, pressez la touche ② pendant plus de deux secondes.

L'autoradio s'éteint.

### Allumer en insérant un CD

Si le lecteur ne contient pas de CD, l'autoradio étant éteint,

⇒ insérez le CD sans forcer dans le lecteur en veillant à ce que la face imprimée soit dirigée vers le haut jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance.

Le CD est avalé automatiquement par le lecteur.

Veillez à ne pas gêner ou aider l'introduction du CD.

L'autoradio s'allume. La lecture du CD commence.

# RÉGLAGE DU VOLUME

## Réglage du volume

Le volume est réglable de 0 (volume désactivé) à 66 (volume maximal).

Pour augmenter le volume,

⇨ tournez le bouton de réglage du volume ③ vers la droite.

Pour réduire le volume,

⇨ tournez le bouton de réglage du volume ③ vers la gauche.

## Réglage du volume de mise en marche

Le volume auquel se fait entendre l'appareil au moment où vous l'allumez est réglable.

⇨ Pressez la touche **MENU** ⑦.

⇨ Pressez la touche **↶** ou **↷** ⑤ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « ON VOL » apparaisse sur l'afficheur.

⇨ Réglez le volume de mise en marche avec les touches **<>** ⑤.

Vous entendez le volume changer pendant le réglage ce qui vous permet de mieux vous orienter.

Si vous le réglez sur LAST VOL, le volume perçu avant d'éteindre l'autoradio redevient actif.

### Note :

- Pour protéger l'ouïe, le volume de mise en marche (« LAST VOL ») est limité à « 38 ». L'autoradio se rallume à « 38 » quand le volume était supérieur avant d'éteindre l'autoradio et « LAST VOL » est choisi.

Une fois le réglage terminé,

⇨ pressez la touche **MENU** ⑦ deux fois de suite.

## Mise en sourdine (mute)

Vous pouvez réduire instantanément le volume à une valeur que vous avez choisie auparavant.

⇨ Pressez la touche ② pendant un court instant.

« MUTE » apparaît sur l'afficheur.

## Régler le volume de mise en sourdine

Le volume de mise en sourdine est réglable.

⇨ Pressez la touche **MENU** ⑦.

⇨ Pressez la touche **↶** ou **↷** ⑤ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « MUTE LVL » apparaisse sur l'afficheur.

⇨ Réglez le volume de mise en sourdine avec les touches **<>** ⑤.

Une fois le réglage effectué,

⇨ pressez la touche **MENU** ⑦ deux fois de suite.

## Téléphone et Système de navigation (valable uniquement pour Santa Cruz CD32)

Si votre autoradio est relié à un téléphone mobile ou à un système de navigation, l'autoradio est mis en sourdine dès que vous décrochez ou dès qu'un message vocal est transmis. L'appel ou le message vocal est dans ce cas transmis via les haut-parleurs de l'autoradio.

Pour cela, le téléphone mobile ou le système de navigation doit être relié à l'autoradio comme décrit dans les consignes de montage.

Pour en savoir plus sur les systèmes de navigation utilisables avec votre autoradio, n'hésitez pas à vous contacter un revendeur Blaupunkt.

En cas de réception d'une information routière, celle-ci ne sera transmise qu'à la fin d'un appel téléphonique ou d'un message vocal du système de navigation.

Les informations routières seront entièrement diffusées à l'arrivée d'un appel ou pendant la transmission d'un message vocal. Dans ce cas, l'appel ou le message vocal peut être écouté, une fois l'information routière transmise.

Le volume auquel vous écoutez les messages vocaux du système de navigation ou vos correspondants pendant les appels téléphoniques est réglable.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (7).
- ⇨ Pressez la touche **↶** ou **↷** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « TEL VOL » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Réglez le volume avec les touches **<>** (5).

Une fois le réglage terminé,

- ⇨ pressez la touche **MENU** (7) deux fois de suite.

## Note :

- Vous pouvez régler directement le volume pendant les appels téléphoniques ou les messages vo-

caux avec le bouton de réglage du volume (3).

## Mise en veille du téléphone (téléphone mute)

(Alicante CD32, Kiel CD32, Porto CD32 et San Remo CD32)

Si votre autoradio est relié à un téléphone mobile, l'autoradio se met en veille dès que vous décrochez. Pour cela, le téléphone mobile doit être raccordé à l'autoradio comme décrit dans la notice de montage.

L'autoradio est mis en sourdine au volume Mute choisi.

## Réglage du volume du bip de confirmation

Un bip de confirmation retentit quand vous pressez une touche pendant plus de deux secondes pour valider certaines fonctions, quand vous mémorisez une station sur une touche de station par exemple. Le bip peut être activé ou désactivé.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (7).
  - ⇨ Pressez la touche **↶** ou **↷** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « BEEP » apparaisse sur l'afficheur.
  - ⇨ Sélectionnez l'option avec les touches **<>** (5).
- L'option « OFF » signifie bip inactif, l'option « ON » bip actif.
- ⇨ Pressez la touche **MENU** (7).

# MODE RADIO

## Mode Radio

Cet appareil est équipé d'un récepteur RDS. De nombreuses stations FM émettent à leur réception un signal qui contient non pas seulement le programme mais aussi des informations telles que le nom de la station et le type de programme (PTY).

Le nom de la station apparaît sur l'afficheur dès sa réception.

### Activer le mode Radio

Quand vous êtes en mode CD, Changeur CD / Compact Drive MP3 ou AUX,

⇒ pressez la touche **BND•TS** (12).

#### Ou

⇒ Pressez la touche **SRC** (6) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RADIO » apparaisse sur l'afficheur.

### Fonction « confort » RDS (AF, REG)

Les fonctions « confort » RDS, soit AF (Fréquences alternatives) et REG (Régional), viennent compléter la gamme de fonctions offertes par votre autoradio.

- AF : Si la fonction « confort » RDS est active, l'autoradio se règle automatiquement sur la fréquence la plus puissante de la station écoutée.
- REG : Certaines stations répartissent à certaines heures leur programme en programmes régionaux de contenu différent. La fonction REG permet d'éviter que l'autoradio commute sur des fréquences

alternatives offrant des programmes différents.

#### **Note :**

- La fonction REG doit être activée / désactivée séparément dans le menu.

#### **Activer / Désactiver REG**

⇒ Pressez la touche **MENU** (7).

⇒ Pressez la touche **▲** ou **▼** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « REG » apparaisse sur l'afficheur.

« OFF » (fonction non active) ou « ON » (fonction active) apparaît après « REG ».

Pour activer ou désactiver REG,

⇒ pressez la touche **<** ou **>** (5).

⇒ Pressez la touche **MENU** (7).

#### **Activer ou désactiver la fonction « confort » RDS**

Pour bénéficier des fonctions « confort » RDS, soit AF et REG,

⇒ pressez la touche **TRAF•RDS** (11) pendant plus de deux secondes.

Les fonctions « confort » RDS sont actives quand le sigle RDS est allumé sur l'afficheur.

### Sélection d'une gamme d'ondes / d'un niveau de mémoire

Cet autoradio permet d'écouter les émissions des gammes d'ondes FM ainsi que PO et GO (AM).

#### **Note :**

- Les gammes PO et GO ne sont pas disponibles sur le Kiel CD32.

La gamme d'ondes FM offre trois niveaux de mémoire, et les gammes d'ondes PO et GO un niveau de mémoire chacune.

Six stations peuvent être mémorisées sur chacun des niveaux de mémoire.

## Sélection du niveau de mémoire

Pour passer entre les niveaux de mémoire FM et les gammes d'ondes PO et GO,

- ⇨ pressez la touche **BND•TS** (12) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que la gamme d'ondes ou le niveau de mémoire voulu apparaisse sur l'afficheur.

## Sélection d'une station

Plusieurs possibilités vous sont offertes pour vous mettre à l'écoute d'une station.

### Recherche automatique de stations

- ⇨ Pressez la touche **↔** ou **↵** (5).

L'autoradio se règle sur la prochaine station qu'il peut capter.

### Réglage de la sensibilité de recherche de stations

Vous avez la possibilité de choisir si la station recherchera uniquement les stations de faible réception ou de forte réception.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (7).
- ⇨ Pressez la touche **↔** ou **↵** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SENS » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **>** (5).

La valeur de sensibilité momentanée apparaît sur l'afficheur. « SENS HI6 » correspond au niveau de sensibilité le plus élevé, « SENS LO1 » au niveau le plus faible.

Quand vous choisissez « SENS LO », lo est allumé sur l'afficheur.

- ⇨ Réglez le niveau de sensibilité au moyen des touches **<>** (5).
- ⇨ Pressez la touche **MENU** (7).

### Recherche manuelle de stations

Vous pouvez également rechercher les stations manuellement.

#### Note :

- La recherche manuelle de stations n'est possible que si la fonction RDS est désactivée.
- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (5).

### Parcourir les chaînes de stations (seulement en FM)

Si une station offre plusieurs programmes, vous avez la possibilité de parcourir ce qu'on appelle « la chaîne de stations ».

#### Note :

- Pour utiliser cette fonction, la fonction « confort » RDS doit être activée.
- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (5) pour passer à la station suivante de la chaîne de stations.

Vous ne pouvez passer à des stations qu'à condition d'avoir été au moins une fois à leur écoute. Utilisez par exemple la fonction Travelstore ou démarrez la recherche automatique qui parcoura

# MODE RADIO

dans ce cas toute la bande de fréquences.

## Mémorisation d'une station

### Mémorisation manuelle de stations

- ⇨ Sélectionnez le niveau de mémoire FM 1, FM 2, FMT ou l'une des gammes d'ondes PO ou GO (les gammes PO et GO ne sont pas offertes par l'autoradio Kiel CD32).
- ⇨ Sélectionnez une station.
- ⇨ Pressez pendant plus d'une seconde l'une des touches de stations **1 - 6** <sup>(10)</sup> sur laquelle vous voulez mémoriser la station.

## Mémorisation automatique de stations (Travelstore)

Vous avez la possibilité de mémoriser automatiquement les cinq stations les plus puissantes de la région (seulement en FM). La mémorisation s'effectue au niveau de mémoire FMT.

### Note :

- Les stations déjà mémorisées sur ce niveau de mémoire seront effacées.
- ⇨ Pressez la touche **BND•TS** <sup>(12)</sup> pendant plus de deux secondes.

La mémorisation commence. « T-STORE » apparaît sur l'afficheur. Une fois la mémorisation terminée, vous écoutez la station qui figure à la première place du niveau FMT.

## Sélection d'une station mémorisée

- ⇨ Sélectionnez le niveau de mémoire sur laquelle la station a été mémorisée.
- ⇨ Pressez la touche de la station que vous voulez écouter.

## Balayage de stations (SCAN)

Vous avez la possibilité d'écouter successivement toutes les stations, que l'autoradio peut capter, pendant quelques secondes. La durée de balayage peut être réglée de 5 à 30 secondes dans le menu.

### Démarrer SCAN

- ⇨ Maintenez la touche **MENU** <sup>(7)</sup> pendant plus de deux secondes.

Le balayage commence. « SCAN » apparaît sur l'afficheur pendant quelques secondes ; ensuite la fréquence momentanée se met à clignoter.

### Annuler SCAN, rester à l'écoute d'une station

- ⇨ Pressez brièvement la touche **MENU** <sup>(7)</sup>.

Le balayage s'interrompt et vous restez à l'écoute de la dernière station balayée.

## Réglage de la durée de balayage

- ⇨ Pressez la touche **MENU** <sup>(7)</sup>.
- ⇨ Pressez la touche **↶** ou **↷** <sup>(5)</sup> autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SCANTIME » apparaisse sur l'afficheur.

⇨ Réglez la durée de balayage avec les touches <> (5).

Une fois le réglage effectué,

⇨ pressez la touche **MENU** (7) deux fois de suite.

### Note :

- La durée de balayage réglée est valable également pour les balayages en mode CD et Changeur CD.

### Type de programme (PTY)

En plus de leur nom, certaines stations FM transmettent également des informations sur le type de programme qu'elles diffusent. Ces informations peuvent être reçues et affichées par votre autoradio.

Les types de programme peuvent être par exemple :

CULTURE	VOYAGES	JAZZ
SPORT	INFOS	POP
ROCK	CLASSIQUE	

La fonction PTY vous permet de sélectionner directement des stations diffusant un certain type de programme.

### PTY-EON

Une fois le type de programme sélectionné et la recherche démarrée, l'autoradio passe de la station momentanée à une station du type de programme choisi.

### Note :

- Un bip retentit et « NO PTY » apparaît sur l'afficheur pendant un court instant si aucune station du type de programme choisi n'a été trouvée au terme de la recherche.

Vous restez donc à l'écoute de la dernière station écoutée.

- Si la station écoutée ou une autre station de la chaîne de stations diffuse par la suite le type de programme souhaité, l'autoradio passe de la station momentanée, du mode CD ou Changeur CD ou bien Compact Drive MP3 à la station du type de programme voulu.

### Sélectionner / Désélectionner PTY

⇨ Pressez la touche **MENU** (7).

⇨ Pressez la touche **V** ou **A** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « PTY ON » (PTY activé) ou « PTY OFF » apparaisse sur l'afficheur.

⇨ Pressez la touche < ou > (5) pour choisir entre les deux options.

Une fois le réglage effectué,

⇨ pressez la touche **MENU** (7).

### Sélectionner un type de programme et lancer la recherche

⇨ Pressez la touche < ou > (5).

Le type de programme momentanée apparaît sur l'afficheur.

⇨ Pour choisir un autre type de programme, pressez la touche < ou > (5) jusqu'à ce que le type de programme voulu apparaisse sur l'afficheur.

### Ou

⇨ Pressez l'une des touches de station **1 - 6** (10) pour choisir l'un des types de programme mémorisés sur la touche en question.

## MODE RADIO

---

Le type de programme apparaît sur l'afficheur pendant un court instant.

- ⇨ Pressez la touche **⏏** ou **⏏** (5) pour démarrer la recherche.

L'autoradio se règle sur la station suivante offrant le type de programme choisi.

### Mémoriser un type de programme sur une touche de station

- ⇨ Sélectionnez un type de programme avec la touche **<** ou **>** (5).
- ⇨ Pressez une touche de station **1 - 6** (10) jusqu'à ce qu'un bip retentisse.

Le type de programme est maintenant mémorisé sur la touche **1 - 6** (10) choisie.

### Sélectionner la langue PTY

Vous avez la possibilité de sélectionner la langue dans laquelle sera affichée le programme PTY.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (7).
- ⇨ Pressez la touche **⏏** ou **⏏** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « PTY LANG » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (5) pour choisir entre les langues Allemand, Anglais et Français.

Quand la langue de votre choix apparaît sur l'afficheur,

- ⇨ pressez la touche **MENU** (7) deux fois de suite.

### Réduction des aigus en cas de perturbations (HICUT)

La fonction HICUT améliore la qualité du son en cas de mauvaise réception. Les aigus et donc le niveau de perturbation sont automatiquement réduits en présence de parasites.

### Sélectionner / Désélectionner HICUT

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (7).
- ⇨ Pressez la touche **⏏** ou **⏏** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « HICUT » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (5) pour sélectionner ou désélectionner HICUT.

« HICUT 0 » correspond à aucune réduction, « HICUT 1 » à la réduction des aigus et du niveau de perturbation.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (7).



## Réception d'informations routières

### Sélectionner / Désélectionner la priorité aux informations routières

⇨ Pressez la touche **TRAF•RDS** (11).

La priorité aux informations routières est active si le symbole Bouchon est allumé sur l'afficheur.

#### **Note :**

Vous entendez un bip d'avertissement

- lorsque vous quittez la zone de couverture d'une station diffusant des informations routières dont vous êtes à l'écoute momentanément
- lorsque vous quittez la zone de couverture de la station diffusant des informations routières momentanée à l'écoute d'un CD et lorsque la recherche automatique ne trouve ensuite aucune autre station correspondante.
- lorsque vous passez d'une station diffusant des informations routières à une station ne diffusant pas d'informations sur le trafic routier.

Désactivez ensuite la fonction de priorité aux informations routières ou mettez-vous à l'écoute d'une station diffusant des informations sur la circulation routière.

### Réglage du volume de diffusion des informations routières

⇨ Pressez la touche **MENU** (7).

⇨ Pressez la touche **▲** ou **▼** (5) jusqu'à ce que « TA VOLUME » apparaisse sur l'afficheur.


⇨ Réglez le volume au moyen des touches **<>** (5).

⇨ Pressez la touche **MENU** (7).

# MODE CD

## Mode CD

L'appareil permet la lecture de CD audio courants, CD-R et CD-RW d'un diamètre de 12 cm.

 Risque de détérioration du lecteur CD !

Les CD d'un diamètre de 8 cm et les CD de forme particulière ne peuvent pas être utilisés.


Nous déclinons toute responsabilité pour l'endommagement du lecteur CD en cas d'utilisation de CD non adéquats.

## Démarrage du mode CD

- S'il n'y a pas de CD dans le lecteur,
- ⇨ introduisez sans forcer le CD dans le lecteur, la face imprimée étant dirigée vers le haut, jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance.


Le CD est automatiquement avalé par le lecteur.


Insérez le CD sans forcer. Veillez à ne pas gêner ou aider l'insertion du CD. La lecture du CD commence.

- Si un CD se trouve déjà dans le lecteur,
- ⇨ pressez la touche **SRC**  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CD » apparaisse sur l'afficheur.

La lecture commence à l'endroit où elle a été interrompue.


## Sélection d'une plage

- ⇨ Pressez la touche **⏪ / >** ou **< / ⏩**  pour choisir la plage suivante ou précédente.

Pour redémarrer la plage momentanée, pressez une fois la touche **<** ou **⏩** .


## Recherche rapide

Pour une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière,

- ⇨ pressez l'une des touches **⏪ / ⏩**  jusqu'à ce que la recherche rapide commence vers l'avant ou l'arrière.

## Recherche rapide (audible)

Pour une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière,


- ⇨ pressez l'une des touches **<>**  jusqu'à ce que la recherche rapide commence vers l'avant ou l'arrière.

## Lecture aléatoire des plages (MIX)

- ⇨ Pressez la touche **5 (MIX)** .

MIX est allumé sur l'afficheur. La plage suivante est choisie aléatoirement.


## Stopper MIX

- ⇨ Pressez de nouveau la touche **5 (MIX)** .

MIX s'éteint sur l'afficheur.

## Balayage des plages (SCAN)

Vous avez la possibilité d'écouter successivement toutes les plages du CD pendant quelques secondes.

- ⇨ Maintenez la touche **MENU**  pendant plus de deux secondes.

## Note :

- La durée de balayage est réglable. Pour régler la durée de balayage, reportez-vous au paragraphe « Réglage de la durée de balayage » du chapitre « Mode Radio ».

## Stopper SCAN, rester à l'écoute d'une plage

Pour mettre fin au balayage,

- ⇨ pressez brièvement la touche **MENU** (7).

Vous restez à l'écoute de la plage balayée momentanément.

## Répétition d'une plage (REPEAT)

Pour répéter une plage,

- ⇨ pressez la touche **4 (RPT)** (10).

RPT est allumé sur l'afficheur. La plage est répétée jusqu'à ce que vous désélectionnez la fonction RPT.

## Stopper REPEAT

Pour stopper la fonction de répétition,

- ⇨ pressez de nouveau la touche **4 (RPT)** (10).

RPT s'éteint sur l'afficheur. La lecture continue ensuite normalement.

## Interruption de la lecture (PAUSE)

- ⇨ Pressez la touche **3 (|||)** (10). « PAUSE » apparaît sur l'afficheur.

## Annuler la pause

- ⇨ Pressez la touche **3 (|||)** (10) pendant la pause.

La lecture continue.

## Changer de mode d'affichage

Pour afficher le numéro de la plage ou le numéro de la plage et la durée de lecture,

- ⇨ pressez la touche **MENU** (7).
- ⇨ Pressez la touche **∞** ou **∨** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CD DISP » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **>** (5).

Le mode actif momentanément apparaît sur l'afficheur. « TIME » correspond à la durée de lecture et « PLAY » à l'affichage du numéro de la plage.

- ⇨ Choisissez un mode avec la touche **<** (5).
- ⇨ Pressez la touche **MENU** (7) deux fois de suite.

## Ejecter un CD

Pour éjecter le CD du lecteur,

- ⇨ pressez la touche **SRC** (6) jusqu'à l'éjection du CD.

# MODE CHANGEUR CD

## Mode Changeur CD

### Note :

- Reportez-vous au mode d'emploi de votre changeur CD pour toutes informations sur la manipulation des CD, leur insertion et l'utilisation du changeur CD.

### Démarrage du mode Changeur CD

- ⇨ Pressez la touche **SRC** (6) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CHANGER » apparaisse sur l'afficheur.

La lecture commence par le premier CD reconnu par le changeur CD.

### Sélection d'un CD

Pour passer à un autre CD vers le haut ou vers le bas,

- ⇨ pressez la touche **▲** ou **▼** (5) une ou plusieurs fois de suite.

### Sélection d'une plage

Pour passer à une plage du CD écouté vers le haut ou vers le bas,

- ⇨ pressez la touche **>** ou **<** (5) une ou plusieurs fois de suite.

### Sélection rapide de plage

Pour choisir rapidement une plage en avant ou en arrière,

- ⇨ pressez l'une des touches **▲** ou **▼** (5) jusqu'à ce que la recherche rapide commence en arrière ou en avant.

### Recherche rapide (audible)

Pour une recherche rapide en avant ou en arrière,

- ⇨ pressez l'une des touches **<>** (5) jusqu'à ce que la recherche rapide commence en arrière ou en avant.

### Changement du mode d'affichage

Pour afficher le numéro de la plage et le numéro du CD ou le numéro de la plage et la durée de lecture,

- ⇨ pressez la touche **MENU** (7).
- ⇨ Pressez la touche **▲** ou **▼** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CDC DISP » apparaisse sur l'afficheur.

- ⇨ Pressez la touche **>** (5).

Le mode actif apparaît sur l'afficheur. « TIME » correspond à la durée de lecture et « CD NO » à l'affichage du numéro de la plage.

- ⇨ Choisissez le mode avec la touche **<** (5).
- ⇨ Pressez la touche **MENU** (7) deux fois de suite.

### Lecture répétée de plages ou de CD (REPEAT)

Pour répéter la plage écoutée momentanément,

- ⇨ pressez la touche **4 (RPT)** (10).

« RPT TRCK » apparaît pendant un court instant ; RPT est allumé sur l'afficheur.

Pour répéter le CD écouté momentanément,

⇨ pressez de nouveau la touche **4 (RPT)** (10).

« RPT DISC » apparaît pendant un court instant ; RPT est allumé sur l'afficheur.

## Stopper la fonction de répétition

Pour stopper la répétition de la plage momentanée ou du CD momentané,

⇨ pressez la touche **4 (RPT)** (10) jusqu'à ce que « RPT OFF » apparaisse sur l'afficheur pendant un court instant et RPT s'éteigne.

## Lecture aléatoire de plages (MIX)

Pour écouter les plages du CD momentané dans un ordre aléatoire,

⇨ pressez la touche **5 (MIX)** (10).

« MIX CD » apparaît pendant un court instant ; MIX est allumé sur l'afficheur.

Pour écouter les morceaux de tous les CD insérés dans un ordre aléatoire,

⇨ pressez de nouveau la touche **5 (MIX)** (10).

« MIX ALL » apparaît pendant un court instant ; MIX est allumé sur l'afficheur.

## Stopper MIX

Pour mettre fin à la lecture aléatoire des plages,

⇨ pressez la touche **5 (MIX)** (10) jusqu'à ce que « MIX OFF » apparaisse sur l'afficheur pendant un court instant et MIX s'éteigne.

## Balayage de toutes les plages de tous les CD (SCAN)

Pour écouter successivement toutes les plages de tous les CD insérés dans l'ordre ascendant pendant quelques secondes,

⇨ maintenez la touche **MENU** (7) pendant plus de deux secondes.

« SCAN » apparaît sur l'afficheur.

## Stopper SCAN

Pour stopper le balayage,

⇨ pressez de nouveau la touche **MENU** (7).

Vous restez à l'écoute du morceau balayé.

## Note :

- La durée de balayage est réglable. Pour régler la durée de balayage, reportez-vous au paragraphe « Réglage de la durée de balayage » du chapitre « Mode Radio ».

## Interrompre la lecture (PAUSE)

⇨ Pressez la touche **3 (|||)** (10).

« PAUSE » apparaît sur l'afficheur.

## Annuler la pause

⇨ Pressez la touche **3 (|||)** (10) pendant la pause.

La lecture se poursuit.

# HEURE

## CLOCK - Heure

### Affichage de l'heure

Pour afficher l'heure,

- ⇨ pressez la touche **AUDIO** (🔊) ⑨ jusqu'à ce que l'heure apparaisse sur l'afficheur.

### Réglage de l'heure

- ⇨ Pressez la touche **MENU** ⑦.
- ⇨ Pressez la touche **↔** ou **↵** ⑤ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CLOCKSET » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **➤** ⑤.

L'heure apparaît sur l'afficheur. Les minutes clignotent pour vous signaler qu'elles peuvent être réglées.

- ⇨ Réglez les minutes au moyen des touches **↔** / **↵** ⑤.

Une fois les minutes réglées,

- ⇨ pressez la touche **◀** ⑤.

Les heures clignotent.

- ⇨ Réglez les heures au moyen des touches **↔** / **↵** ⑤.

Une fois le réglage terminé,

- ⇨ pressez la touche **MENU** ⑦ deux fois de suite.

### Sélection du mode

#### 12 / 24 heures

- ⇨ Pressez la touche **MENU** ⑦.
- « MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **↔** ou **↵** ⑤ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « 24 H MODE » ou

« 12 H MODE » apparaisse sur l'afficheur.

- ⇨ Pressez la touche **◀** ou **➤** ⑤ pour changer de mode.

Une fois le réglage effectué,

- ⇨ pressez la touche **MENU** ⑦.

### Affichage de l'heure, l'autoradio étant éteint et le contact mis

Pour afficher l'heure quand l'autoradio est éteint et le contact est mis,

- ⇨ pressez la touche **MENU** ⑦.

« MENU » apparaît sur l'afficheur.

- ⇨ Pressez la touche **↔** ou **↵** ⑤ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CLOCK OFF » ou « CLOCK ON » apparaisse sur l'afficheur.

- ⇨ Pressez la touche **◀** ou **➤** ⑤ pour changer d'option.

Une fois le réglage effectué,

- ⇨ pressez la touche **MENU** ⑦.

### Affichage bref de l'heure, l'autoradio étant éteint

Pour afficher l'heure pendant un court instant pendant que l'autoradio est éteint,

- ⇨ pressez la touche **AUDIO** (🔊) ⑨.

L'heure est visible sur l'afficheur pendant huit secondes environ.

## Son et répartition du volume

Vous avez la possibilité de régler séparément le son pour chaque source (Radio, CD, Changeur CD/Compact Drive MP3 et AUX).

### Réglage des graves

Pour régler les graves (BASS),

⇨ pressez la touche **AUDIO** ⑨.

« BASS » apparaît sur l'afficheur.

⇨ Pressez la touche **↔** ou **↵** ⑤ pour régler les graves.

Une fois le réglage effectué,

⇨ pressez la touche **AUDIO** ⑨.

### Réglage des aigus

Pour régler les aigus (TREBLE),

⇨ pressez la touche **AUDIO** ⑨.

« BASS » apparaît sur l'afficheur.

⇨ Pressez la touche **<** ou **>** ⑤ jusqu'à ce que « TREB » apparaisse sur l'afficheur.

⇨ Pressez la touche **↔** ou **↵** ⑤ pour régler les aigus.

Une fois le réglage effectué,

⇨ pressez la touche **AUDIO** ⑨.

### Réglage de la balance

Pour régler le volume vers la droite / la gauche (balance),

⇨ pressez la touche **AUDIO** ⑨.

« BASS » apparaît sur l'afficheur.

⇨ Pressez la touche **<** ou **>** ⑤ jusqu'à ce que « BAL » apparaisse sur l'afficheur.

⇨ Pressez la touche **↔** ou **↵** ⑤ pour répartir le volume vers la gauche ou vers la droite.

Une fois le réglage effectué,

⇨ pressez la touche **AUDIO** ⑨.

### Réglage du fader

Pour régler le volume vers la droite / la gauche (fader),

⇨ pressez la touche **AUDIO** ⑨.

« BASS » apparaît sur l'afficheur.

⇨ Pressez la touche **<** ou **>** ⑤ jusqu'à ce que « FADER » apparaisse sur l'afficheur.

⇨ Pressez la touche **↔** ou **↵** ⑤ pour répartir le volume vers l'avant ou vers l'arrière.

Une fois le réglage effectué,

⇨ pressez la touche **AUDIO** ⑨.

## X-BASS

X-BASS est l'amplification des graves à faible volume.

### Note :

- Vous avez la possibilité de régler la fonction X-Bass pour chaque source audio Radio, CD, Changeur CD / Compact Drive MP3 et AUX séparément.

### Réglage de l'amplification X-BASS

L'amplification X-BASS est réglable de 1 à 3.

« XBASS OFF » signifie que la fonction X-BASS n'est pas active.

- ⇨ Pressez la touche **X-BASS** ⑥.
- ⇨ Pressez la touche < ou > ou **↔** ou **↕** ⑨ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'option voulue apparaisse sur l'afficheur.

Le symbole X-BASS est allumé sur l'afficheur quand l'amplification X-BASS a été réglée à 1,2 ou 3.

Une fois le réglage effectué,

- ⇨ pressez la touche **X-BASS** ⑥.

## Régler l'indicateur de niveau

L'indicateur de niveau indique pendant un court instant le volume, les valeurs de tonalité et de l'égaliseur choisies sous forme de symboles pendant que vous effectuez vos réglages.

En dehors des réglages, il peut afficher le niveau de sortie de l'autoradio (« PEAK ON »). Vous avez la possibilité de le désactiver (« PEAK OFF »).

### Activer / Désactiver l'indicateur de niveau

- ⇨ Pressez la touche **MENU** ⑦.
- ⇨ Pressez la touche **↕** ou **↔** ⑤ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « PEAK LVL » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche < ou > ⑤ pour choisir entre « PEAK ON » pour l'affichage du niveau et « PEAK OFF ».

Une fois le réglage effectué,

- ⇨ pressez deux fois la touche **MENU** ⑦.



## Sources audio externes

A la place du changeur CD, vous avez également la possibilité de brancher une autre source audio externe via la sortie « line », soit des lecteurs CD portables, des lecteurs MiniDisc ou des lecteurs MP3.

Pour connecter une source audio externe, vous avez besoin d'un câble d'adaptation (réf. Blaupunkt 7 607 897 093) que vous pouvez vous procurer auprès d'un revendeur Blaupunkt agréé. L'entrée AUX doit être activée dans le menu.

### Activer / Désactiver l'entrée AUX

- ⇒ Pressez la touche **MENU** (7).
- ⇒ Pressez la touche **↵** ou **⏏** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « AUX OFF » ou « AUX ON » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇒ Pressez la touche **<** ou **>** (5) pour activer ou désactiver AUX.
- ⇒ Pressez la touche **MENU** (7).

#### **Note :**

L'entrée AUX peut être sélectionnée au moyen de la touche **SRC** (6).

## Caractéristiques techniques

### Amplificateur

Puissance de sortie : puissance sinusoïdale  
4 x 25 watts  
conformément à  
DIN 45 324,  
14,4 V  
puissance maximale  
4 x 45 watts

### Tuner

Gammes d'ondes :

FM : 87,5 – 108 MHz  
PO : 531 – 1 602 kHz  
GO : 153 – 279 kHz

PO et GO non disponibles sur Kiel CD32 !

Bande passante FM :

35 - 16 000 Hz

### CD

Bande passante :

20 - 20 000 Hz

### Sortie préampli

4 canaux : 3 V

### Sensibilité d'entrée

Entrée AUX : 2 V / 6 kOhm

Entrée Tél./Navi (offert uniquement par Santa Cruz CD32) : 10 V / 1 kOhm

Sous réserve de modifications

**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Número de serviço / Servicenumre**

<b>Country:</b>	<b>Phone:</b>	<b>Fax:</b>	<b>WWW:</b>
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	<a href="http://www.blaupunkt.com">http://www.blaupunkt.com</a>
Austria	(A) 01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B) 02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 0800-550 6550	01-576 9473	
Ireland	(IRL) 01-4149400	01-4598830	
Italy	(I) 02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherland	(NL) 023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N) 66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P) 01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E) 902-120234	916-467952	
Sweden	(S) 08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H) 01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA) 800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) +55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

**Blaupunkt GmbH**

